

# Aterbane\* BR

ANTES DE USAR O PRODUTO LEIA O RÓTULO, A BULA E A RECEITA, E CONSERVE-OS EM SEU PODER.

É OBRIGATÓRIO O USO DE EQUIPAMENTOS DE PROTEÇÃO INDIVIDUAL. PROTEJA-SE.

É OBRIGATÓRIA A DEVOLUÇÃO DA EMBALAGEM VAZIA.

Indústria Brasileira

CLASSIFICAÇÃO TOXICOLÓGICA II - ALTAMENTE TÓXICO

CLASSIFICAÇÃO DO POTENCIAL DE PERICULOSIDADE AMBIENTAL III - PRODUTO PERIGOSO AO MEIO AMBIENTE

Registrado no Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento - MAPA sob nº 03668204

## COMPOSIÇÃO:

Mistura de condensado de alcoolfenóis com óxido de eteno e sulfonatos orgânicos ..... 466 g/L (46,6% m/v)  
Ingredientes Inertes..... 579 g/L (57,9% m/v)

**APRESENTAÇÃO:** Frascos de 1 litro, Bombonas de 5 litros e 20 litros

**CLASSE:** Espalhante Adesivo

**TIPO DE FORMULAÇÃO:** Concentrado Solúvel

## TITULAR DO REGISTRO:

**Dow AgroSciences Industrial Ltda.**

Rua Alexandre Dumas, 1671 - 4º andar - ala C - 04717-903 - São Paulo/SP - Tel.: (11) 5188-9000 - Fax: (11) 5188-9181

CNPJ: 47.180.625/0001-46

Registro no CDA/SP nº 650

## FORMULADORES:

**Dow AgroSciences Industrial Ltda.**

Av. Presidente Humberto de Alencar Castelo Branco, 3200 - Parte - Jacareí/SP - 12321-150 - Tel.: (12) 3954-3800

CNPJ: 47.180.625/0020-09

Registro no CDA/SP nº 679

**FMC DO BRASIL IND. E COM. S.A.**

Av. Antônio Carlos Guillaumon, 25 - Distrito Industrial III - 38102-970 - Uberaba/MG

CNPJ: 48.122.295/0008-71

Registro no IMA/MG nº 701/275/2003

**FERSOL INDÚSTRIA E COMÉRCIO LTDA.**

Rod. Presidente Castelo Branco, km 68,5 - 18120-970 - Mairinque/SP - Tel.: (11) 4246-6200

CNPJ: 42.226.493/0001-46

Registro no CDA/SP nº 031

**SIPCAM ISAGRO BRASIL S.A.**

Rua Igarapava, 599 - Distrito Industrial III - 38044-755 - Uberaba - MG

CNPJ: 23.361.306/0001-79

Registro no IMA/MG nº 701-332/2007

## INSTRUÇÕES DE USO:

Aterbane\* BR é um espalhante adesivo especialmente efetivo como ativador foliar de herbicidas e como espalhante adesivo para fungicidas, inseticidas e acaricidas. Aterbane\* BR é um composto químico estável, solúvel em água, com propriedades umectantes, emulsificantes e penetrantes, essenciais em um ativador e coadjuvante de defensivos, para que atuem com maior rapidez e eficiência.

### CULTURAS:

#### PRAGAS/DOENÇAS/PLANTAS INFESTANTES:

Variável em função do tipo de agrotóxico utilizado.

### DOSE:

Produto	Aplicação	Volume de calda (L/ha)	Dose Aterbane* BR
Herbicida	Terrestre	400	250 mL/100 litros
	Aérea	20-30	1,0 L/ha
Fungicida	Terrestre	400	250 mL/100 litros
	Aérea	40	0,5 L/ha
Inseticida e Acaricida	Terrestre	250	250 mL/100 litros
	Aérea	5-15	0,5 L/ha

### NÚMERO, ÉPOCA E INTERVALO DE APLICAÇÃO:

Variável em função do tipo de agrotóxico utilizado e da cultura.

### MODO DE APLICAÇÃO:

Aterbane\* BR é recomendado para ser adicionado à calda de herbicidas, fungicidas, inseticidas e acaricidas.

Aterbane\* BR deve ser adicionado às emulsões ou suspensões dos produtos, para que o efeito destes seja mais rápido e eficiente, permitindo na maioria dos casos, o controle com dosagens menores.

Os equipamentos de aplicação de Aterbane\* BR variam em função do tipo de agrotóxico utilizado e da cultura. Em aplicações terrestres considerar o alto volume e nas aplicações aéreas, com avião ou outro tipo de equipamento, considerar o baixo volume. Diluir a dose necessária de Aterbane\* BR com um pouco de água, em um vasilhame à parte. A seguir, adicionar esta pré-mistura no tanque do pulverizador, sempre por último, ou seja,

depois de já haver colocado o herbicida, fungicida, inseticida ou acaricida. Agitar posteriormente, para evitar a formação de espuma. **É importante manter a calda sempre em agitação.**

### INTERVALO DE SEGURANÇA:

Variável em função do tipo de agrotóxico utilizado e da cultura.

### INTERVALO DE REENTRADA DE PESSOAS NAS CULTURAS E ÁREAS TRATADAS:

Recomenda-se não entrar nas áreas tratadas sem equipamento de proteção individual até que o material aplicado esteja seco.

### LIMITAÇÕES DE USO:

Não existem.

### INFORMAÇÕES SOBRE OS EQUIPAMENTOS DE PROTEÇÃO INDIVIDUAL A SEREM UTILIZADOS:

Vide Dados Relativos à Proteção da Saúde Humana.

### INFORMAÇÕES SOBRE OS EQUIPAMENTOS DE APLICAÇÃO A SEREM USADOS:

Vide Modo de Aplicação.

### DESCRIÇÃO DOS PROCESSOS DE TRÍPLICE LAVAGEM DA EMBALAGEM OU TECNOLOGIA EQUIVALENTE:

Vide Dados Relativos à Proteção do Meio Ambiente.

### INFORMAÇÕES SOBRE OS PROCEDIMENTOS PARA A DEVOLUÇÃO, DESTINAÇÃO, TRANSPORTE, RECICLAGEM, REUTILIZAÇÃO E INUTILIZAÇÃO DAS EMBALAGENS VAZIAS:

Vide Dados Relativos à Proteção do Meio Ambiente.

### INFORMAÇÕES SOBRE OS PROCEDIMENTOS PARA A DEVOLUÇÃO E DESTINAÇÃO DE PRODUTOS IMPRÓPRIOS PARA UTILIZAÇÃO OU EM DESUSO:

Vide Dados Relativos à Proteção do Meio Ambiente.

### INFORMAÇÕES SOBRE MANEJO DE RESISTÊNCIA:

Variável em função do tipo de agrotóxico utilizado e da cultura.

### INFORMAÇÕES SOBRE MANEJO INTEGRADO DE PRAGAS:

Variável em função do tipo de agrotóxico utilizado e da cultura.

## DADOS RELATIVOS À PROTEÇÃO DA SAÚDE HUMANA

### ANTES DE USAR LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES

#### PRECAUÇÕES GERAIS:

- Não coma, não beba e não fume durante o manuseio do produto.
- Não utilize equipamento com vazamento.
- Não desentupa bicos, orifícios e válvulas com a boca.
- Não distribua o produto com as mãos desprotegidas.

#### PRECAUÇÕES NO MANUSEIO:

- Use protetor ocular, se houver contato do produto com os olhos, lave-os imediatamente. **VEJA PRIMEIROS SOCORROS.**
- Use luvas de borracha, ao contato do produto com a pele, lave-a imediatamente. **VEJA PRIMEIROS SOCORROS.**
- Ao abrir a embalagem faça de modo a evitar respingos.

#### PRECAUÇÕES DURANTE A APLICAÇÃO:

- Siga as instruções constantes no rótulo ou bula do produto ao qual Aterbane\* BR está sendo adicionado.

#### PRECAUÇÕES APÓS A APLICAÇÃO:

- Não reutilize a embalagem vazia.
- Mantenha o restante do produto adequadamente fechado em local trancado, longe do alcance de crianças e animais.

#### PRIMEIROS SOCORROS:

**Em caso de ingestão** não provoque vômito, beba água e procure imediatamente um médico, levando a embalagem ou rótulo do produto.

**Evite a inalação ou aspiração do produto.** Caso isto aconteça procure local arejado e se houver sinais de intoxicação procure o médico.

**Evite o contato com a pele.** Caso isso aconteça lave as partes atingidas com água e sabão em abundância e se persistir a irritação procure um médico, levando a embalagem ou rótulo do

produto.

**Evite o contato com os olhos.** Caso isso aconteça lave-os imediatamente com água corrente durante 15 minutos e se houver irritação procure um médico levando a embalagem ou rótulo do produto.

#### ANTÍDOTOS:

Não há antídoto específico.

#### TRATAMENTO MÉDICO:

Tratamento sintomático para irritação de mucosas.

#### TELEFONES PARA O CASO DE EMERGÊNCIA:

CENTROS DE INFORMAÇÕES TOXICOLÓGICAS:

- CAMPINAS-SP: (19) 3788-6700/3788-7555
- BELO HORIZONTE-MG: (31) 3224-4000/3239-9308
- BELÉM-PA: (91) 249-6370
- CUIABÁ-MT: (65) 617-1715/617-1700
- CURITIBA-PR: 0800 41 0148
- PORTO ALEGRE-RS: 0800 780200
- SALVADOR-BA: 0800 2844343
- RECIFE-PE: (81) 3421-5444/3423-8263
- VITÓRIA-ES: 0800 283 9904

Dow AgroSciences Industrial Ltda.: 0800-7710032

#### EFEITOS AGUDOS:

Aterbane\* BR pode ser irritante em contato com os olhos. Em contato prolongado com a pele pode ser irritante, provocando vermelhidão, rachadura e descamação. Em caso de ingestão, causa irritação das mucosas da boca, faringe e esôfago. Em caso de inalação pode irritar as vias aéreas superiores, nariz, garganta e brônquios maiores, mas sem conseqüências graves.

#### EFEITOS COLATERAIS:

Não são conhecidos.

## DADOS RELATIVOS À PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE:

### PRECAUÇÕES DE USO E ADVERTÊNCIAS QUANTO AOS CUIDADOS DE PROTEÇÃO AO MEIO AMBIENTE:

- Este produto é:
  - Altamente Perigoso ao Meio Ambiente (CLASSE I)
  - Muito Perigoso ao Meio Ambiente (CLASSE II)
  - **PERIGOSO AO MEIO AMBIENTE (CLASSE III)**
  - Pouco Perigoso ao Meio Ambiente (CLASSE IV)
- Evite a contaminação ambiental - **Preserve a Natureza.**
- Não utilize equipamento com vazamento.
- Não aplique o produto na presença de ventos fortes ou nas horas mais quentes.
- Aplique somente as doses recomendadas.
- **Não lave as embalagens ou equipamento aplicador em lagos, fontes, rios e demais corpos d'água. Evite a contaminação da água.**
- A destinação inadequada de embalagens ou restos de produtos ocasiona contaminação do solo, da água e do ar, prejudicando a fauna, a flora e a saúde das pessoas.
- Não execute aplicação aérea de agrotóxicos em áreas situadas a uma distância inferior a 500 (quinhentos) metros de povoação e de mananciais de captação de água para abastecimento público e de 250 (duzentos e cinquenta) metros de mananciais de água, moradias isoladas, agrupamentos de animais e vegetação suscetível a danos.
- Observe as disposições constantes na legislação estadual e municipal concernentes às atividades aeroagrícolas.

### INSTRUÇÕES DE ARMAZENAMENTO DO PRODUTO, VISANDO SUA CONSERVAÇÃO E PREVENÇÃO CONTRA ACIDENTES:

- Mantenha o produto em sua embalagem original, sempre fechada.
- O local deve ser exclusivo para produtos tóxicos, devendo ser isolado de alimentos, bebidas, rações ou outros materiais.
- A construção deve ser de alvenaria ou de material não combustível.
- O local deve ser ventilado, coberto e ter piso impermeável.
- Coloque placa de advertência com os dizeres: **CUIDADO VENENO.**
- Tranque o local, evitando o acesso de pessoas não autorizadas, principalmente crianças.
- Deve haver sempre embalagens adequadas disponíveis, para envolver embalagens rompidas ou para o recolhimento de produtos vazados.
- Em caso de armazéns, deverão ser seguidas as instruções constantes da NBR 9843 da Associação Brasileira de Normas Técnicas - ABNT
- Observe as disposições constantes da legislação estadual e municipal.

### INSTRUÇÕES EM CASO DE ACIDENTES:

- Isole e sinalize a área contaminada.
- Contate as autoridades locais competentes e a Empresa **DOW AGROSCIENCES INDUSTRIAL LTDA.** - telefone de emergência: **0800-7710032.**
- Utilize equipamento de proteção individual - EPI (macacão impermeável, luvas e botas de borracha, óculos protetores e máscara com filtros).
- Em caso de derrame, estanque o escoamento, não permitindo que o produto entre em bueiros, drenos ou corpos d'água. Siga as instruções abaixo:
  - **Piso pavimentado:** absorva o produto com serragem ou areia, recolha o material com auxílio de uma pá e coloque em recipiente lacrado e identificado devidamente. O produto derramado não deverá mais ser utilizado. Neste caso, consulte o registrante através do telefone indicado no rótulo para a sua devolução e destinação final.
  - **Solo:** retire as camadas de terra contaminada até atingir o solo não contaminado, recolha esse material e coloque em um recipiente lacrado e devidamente identificado. Contate a empresa registrante conforme indicado acima.
  - **Corpos d'água:** interrompa imediatamente a captação para o consumo humano ou animal, contate o órgão ambiental mais próximo e o centro de emergência da empresa, visto que as

medidas a serem adotadas dependem das proporções do acidente, das características do corpo hídrico em questão e da quantidade do produto envolvido.

- Em caso de incêndio, use extintores de água em forma de neblina, de CO<sub>2</sub> ou pó químico, ficando a favor do vento para evitar intoxicação.

### PROCEDIMENTOS DE LAVAGEM, ARMAZENAMENTO, DEVO-LUÇÃO, TRANSPORTE E DESTINAÇÃO DE EMBALAGENS VAZIAS E RESTOS DE PRODUTOS IMPRÓPRIOS PARA UTILIZAÇÃO OU EM DESUSO:

#### PARA EMBALAGEM RÍGIDA LAVÁVEL

##### - LAVAGEM DA EMBALAGEM

Durante o procedimento de lavagem o operador deverá estar utilizando os mesmos EPI's - Equipamentos de Proteção Individual - recomendados para o preparo da calda do produto.

##### • **Tríplice Lavagem (Lavagem Manual):**

Esta embalagem deverá ser submetida ao processo de Tríplice Lavagem, imediatamente após o seu esvaziamento, adotando-se os seguintes procedimentos:

- Esvazie completamente o conteúdo da embalagem no tanque do pulverizador, mantendo-a na posição vertical durante 30 segundos;
- Adicione água limpa à embalagem até ¼ do seu volume;
- Tampe bem a embalagem e agite-a, por 30 segundos;
- Despeje a água de lavagem no tanque pulverizador;
- Faça esta operação três vezes;
- Inutilize a embalagem plástica ou metálica perfurando o fundo.

##### • **Lavagem sob Pressão:**

Ao utilizar pulverizadores dotados de equipamentos de lavagem sob pressão seguir os seguintes procedimentos:

- Encaixe a embalagem vazia no local apropriado do funil instalado no pulverizador;
- Acione o mecanismo para liberar o jato de água;
- Direcione o jato de água para todas as paredes internas da embalagem, por 30 segundos;
- A água de lavagem deve ser transferida para o tanque do pulverizador;
- Inutilize a embalagem plástica ou metálica, perfurando o fundo.

Ao utilizar equipamento independente para lavagem sob pressão adotar os seguintes procedimentos:

- Imediatamente após o esvaziamento do conteúdo original da embalagem, mantê-la invertida sobre a boca do tanque de pulverização, em posição vertical, durante 30 segundos;
- Manter a embalagem nessa posição, introduzir a ponta do equipamento de lavagem sob pressão, direcionando o jato de água para todas as paredes internas da embalagem, por 30 segundos;
- Toda a água de lavagem é dirigida diretamente para o tanque do pulverizador;
- Inutilize a embalagem plástica ou metálica, perfurando o fundo.

#### ARMAZENAMENTO DA EMBALAGEM VAZIA

Após a realização da Tríplice Lavagem ou Lavagem Sob Pressão, esta embalagem deve ser armazenada com a tampa, em caixa coletiva, quando existente, separadamente das embalagens não lavadas.

O armazenamento das embalagens vazias, até sua devolução pelo usuário, deve ser efetuado em local coberto, ventilado, ao abrigo de chuva e com piso impermeável, ou no próprio local onde guardadas as embalagens cheias.

#### DEVOLUÇÃO DA EMBALAGEM VAZIA

No prazo de até um ano da data da compra, é obrigatória a devolução da embalagem vazia, com tampa, pelo usuário, ao estabelecimento onde foi adquirido o produto ou no local indicado na nota fiscal, emitida no ato da compra.

Caso o produto não tenha sido totalmente utilizado nesse prazo, e ainda esteja dentro de seu prazo de validade, será facultada a devolução da embalagem em até 6 meses após o término do prazo de validade.

O usuário deve guardar o comprovante de devolução para efeito de fiscalização, pelo prazo mínimo de um ano após a devolução da embalagem vazia.

#### **TRANSPORTE**

As embalagens vazias não podem ser transportadas junto com alimentos, bebidas, medicamentos, rações, animais e pessoas.

#### **PARA EMBALAGEM RÍGIDA NÃO LAVÁVEL**

#### **ESTA EMBALAGEM NÃO PODE SER LAVADA**

#### **ARMAZENAMENTO DA EMBALAGEM VAZIA**

O armazenamento da embalagem vazia, até sua devolução pelo usuário, deve ser efetuado em local coberto, ventilado, ao abrigo de chuva e com piso impermeável, no próprio local onde guardadas as embalagens cheias.

Use luvas no manuseio dessa embalagem.

Essa embalagem deve ser armazenada com sua tampa, em caixa coletiva, quando existente, separadamente das embalagens lavadas.

#### **DEVOLUÇÃO DA EMBALAGEM VAZIA**

No prazo de até um ano da data da compra, é obrigatória a devolução da embalagem vazia, com tampa, pelo usuário, ao estabelecimento onde foi adquirido o produto ou no local indicado na nota fiscal, emitida no ato da compra.

Caso o produto não tenha sido totalmente utilizado nesse prazo, e ainda esteja dentro de seu prazo de validade, será facultada a devolução da embalagem em até 6 meses após o término do prazo de validade.

O usuário deve guardar o comprovante de devolução para efeito de fiscalização, pelo prazo mínimo de um ano após a devolução da embalagem vazia.

#### **TRANSPORTE**

As embalagens vazias não podem ser transportadas junto com alimentos, bebidas, medicamentos, rações, animais e pessoas.

#### **PARA EMBALAGEM SECUNDÁRIA (NÃO CONTAMINADA)**

#### **ESTA EMBALAGEM NÃO PODE SER LAVADA**

#### **ARMAZENAMENTO DA EMBALAGEM VAZIA**

O armazenamento da embalagem vazia, até sua devolução pelo usuário, deve ser efetuado em local coberto, ventilado, ao abrigo de chuva e com piso impermeável, no próprio local onde guardadas as embalagens cheias.

#### **DEVOLUÇÃO DA EMBALAGEM VAZIA**

É obrigatória a devolução da embalagem vazia, pelo usuário, onde foi adquirido o produto ou no local indicado na nota fiscal, emitida pelo estabelecimento comercial.

#### **TRANSPORTE**

As embalagens vazias não podem ser transportadas junto com alimentos, bebidas, medicamentos, rações, animais e pessoas. Obs.: as orientações abaixo deverão ser mantidas para TODOS os tipos de embalagens

#### **DESTINAÇÃO FINAL DAS EMBALAGENS VAZIAS**

A destinação final das embalagens vazias, após a devolução pelos usuários, somente poderá ser realizada pela Empresa Registrante ou por empresas legalmente autorizadas pelos órgãos competentes.

#### **É PROIBIDO AO USUÁRIO A REUTILIZAÇÃO E A RECICLAGEM DESTA EMBALAGEM VAZIA OU O FRACIONAMENTO E REEMBALAGEM DESTES PRODUTOS.**

#### **EFEITOS SOBRE O MEIO AMBIENTE DECORRENTES DA DESTINAÇÃO INADEQUADA DA EMBALAGEM VAZIA E RESTOS DE PRODUTOS**

A destinação inadequada das embalagens vazias e restos de produtos no meio ambiente causa contaminação do solo, da água e do ar, prejudicando a fauna, a flora e a saúde das pessoas.

#### **PRODUTOS IMPRÓPRIOS PARA UTILIZAÇÃO OU EM DESUSO**

Caso este produto venha a se tornar impróprio para utilização ou em desuso, consulte o registrante através do telefone indicado no rótulo para sua devolução e destinação final.

A desativação do produto é feita através de incineração em fornos destinados para este tipo de operação, equipados com câmaras de lavagem de gases efluentes e aprovados por órgão ambiental competente.

#### **TRANSPORTE DE AGROTÓXICOS, COMPONENTES E AFINS:**

O transporte está sujeito às regras e aos procedimentos estabelecidos na legislação específica, que inclui o acompanhamento da ficha de emergência do produto, bem como determina que os agrotóxicos não podem ser transportados junto de pessoas, animais, rações, medicamentos ou outros materiais.

#### **RESTRICÇÕES ESTABELECIDAS POR ÓRGÃO COMPETENTE DO ESTADO, DISTRITO FEDERAL OU MUNICÍPIO:**

(De acordo com as recomendações aprovadas pelos órgãos responsáveis).